

**Zeitschrift:** Actio : ein Magazin für Lebenshilfe  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 95 (1986)  
**Heft:** 6: Dialog : weisse Medizin - grüne Medizin

**Artikel:** Per mintga malsogna ha Dieu stgaffi in'erva  
**Autor:** Schaniel, Annalies  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-556680>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Per mintga malsogna ha Dieu stgaffi in'erva

L'uniun samaritana da Mustér ha envidà dn. Rita Cadruvi (Ruschein/Turitg) da referir davart il tema extendi «ervas curativas». Dn. Rita sa fatschenta gia dapi varsaquants onns cun quests vegls remedis da chasa.

Annalies Schaniel

L'uniun samaritana da Mustér, cun ses president Dionys Steger, ha pudì beneventar varsaquants commembers ed ulteriuras interessadas (quest tema para d'interessar cunzunt las dunnas!) a quest referat ch'ha fatg part d'ina saira d'exercizi.

## «Per mintga malsogna ha Dieu stgaffi in'erva»

Cun quest citat da Paracelsus (medi ch'ha vivi en il 14avel tschientaner) ha dn. Cadruvi introduci la saira. Ed ella ans ha era gist dà la definiziun da malsogna sco ch'ella era gia enconuschenta als Grecs (Hippocrates, Paracelsus): «Il carstgaun è bittà or da l'armonia cun Dieu, cun sazez ed a la fin finala cun l'univers.»

Damai, per curar questa disharmonia èn las ervas in med pussaivel ch'è puspè vegni scuvert ils ulteriurs onns e che lascha renescher la savida e las forzas curativas da noss anentats.

## Tschertgar ervas

Per las tschertgar datti, tenor dn. Cadruvi, duas leschas impurtantas che stuessan en mintga cas vegnir resguardadas e ch'èn en medem mument las duas portas per chatrar la via a la forza curativa:

1. respect e veneraziun da la natira q.v.d. respectar las flurs e las plantas schurme-giadas, e cun cleger, star giu en schanuglias sco schesta d'umilitanza, e mo prender tantas ch'i basta per il temp fin a la proxima fluriziun. E natiralmain, betg deragischar las flurs u plantinas.

2. observar e contemplar la natira

La contemplar cun tut ils senns, betg mo l'egl ans maina tar l'erva tschertgada, mabain er il maun, il nas, la bucca. Observar ils diffe-

rents ritmus da la natira / di e notg / primavaira / atun.

## Cura tschertgar?

Qua datti era puspè tscher-tas directivas tut tenor tge ch'ins tschertga:

### La flur

mo cur ch'i dat sulegl ed avant mezdi. Lura è ella averta e plaina da suc. Ella savura era il pli fitg en quel stadi.

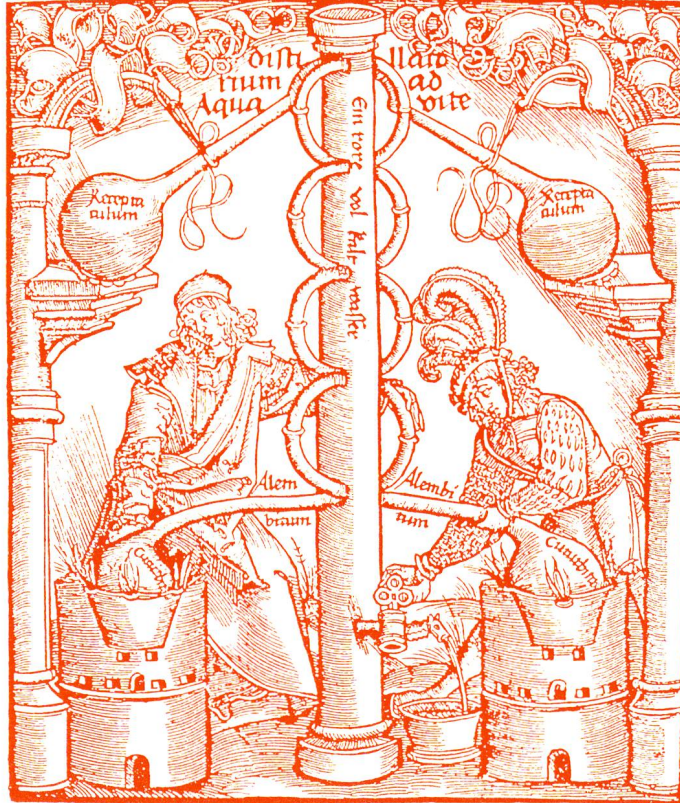
### La feglia

baud l'avant mezdi. Il suc sa chatta cumplainamain en la feglia.

### La ragisch

la primavaira e l'atun mintgamai la saira, cur che la forza è anc u puspè en il terren, e betg cur ch'i plova cur Vch'igl ha brentina.

Destillieranlage aus dem 16. Jahrhundert aus Philipp Ulstadts Coelum Philosophorum.



Era qua puspè la contemplaziun sin l'entir ciclus da la natira, sin l'univers. Il suc s'auza e sa sbassa sco in artg en dus differents stagiuns (di/notg e differents tagiuns) sumegliant als dus ritmus (circulaziuns) en il carstgaun.

«Tut quai ch'è dadora è er dadens» han gia ils Egiptians constatà.

Plinavant ha dn. Cadruvi anc dà differents tips nua, pertge ed en tge rimnar, e co setgentar las differentas ervas. Quai po dal rest vegnir legi en in dals nundumbravels cudeschs davart las ervas curativas. En pli ha ella ans mess a cor da curar nossas malsognas (qua pensa ella a malsognas acutas) cun nossas atgnas ervas, q.v.d. cun talas che creschan en nossas regiuns muntagnardas. Perquai che «la constitu-

ziun da la natira è era quella dal carstgaun». Ed ella ha appellà a nossa creatividad da far las maschaidas da tes. Probablmain ha era il «Pfarrer Künzli» cumenzà ina giada uschia!

Sco finiziun dal referat fitg infurmativ ed interessant ans ha dn. Rita Cadruvi anc surdà differents receipts per tés, essenzos ed itgs e.a.p.

p. ex.: il plantagen (Wege- rich)

er numnà «l'erva da dir manzegnas» u tar ils Indians: «il fastitg da l'um alv» perquai che las flurs tatgan vi dals chalzers ed uschia vegnan ellas purtadas vinavant.

la flur è buna per la digestiun la feglia sco té cunter tissis, grippa, etc.

ordadora sco med desinfec-tant per liar si e per serrar uschia plaias.

## Deutsche Zusammenfassung

Der Samariterverein Disentis/Mustér hat Frau R. Cadruvi anlässlich einer Übung eingeladen, einen Vortrag über «Heilkräuter» abzuhalten. Frau R. Cadruvi, wohnhaft in Ruschein und Zürich, beschäftigt sich schon seit mehreren Jahren mit «Mitteln aus der Hausapotheke».

Als Einführung in ihr Referat hat sie uns ein Zitat von Paracelsus mitgegeben: «Für jede Krankheit hat Gott ein Kraut erschaffen.»

Um heilende Kräuter zu suchen und zu finden, muss man folgende grundsätzliche Regeln beachten:

1. Respekt und Verehrung der Natur.
2. Die Natur beobachten und betrachten.

Frau R. Cadruvi weist darauf hin, dass wir als Menschen ein Stück Natur sind, aus ihr entsprungen, zu ihr zurückkehrend, ähnlich dem Saft, der in den Kräutern steckt, der von der Wurzel zu den Blättern in die Blüte steigt und wieder zurückfliesst. Am Tag und in der Nacht und im Jahreszeitenrhythmus.

Im Verlauf des Abends hat sie uns die verschiedenen Kräuter gezeigt und beschrieben, uns Rezepte für Tee, Essenzen, Salben usw. vermittelt. Es war ihr ein besonderes Anliegen, uns unsere hier wachsenden Heilkräuter vorzustellen. Denn, so Rita Cadruvi: «Die Konstitution der Natur ist auch die des Menschen.»